



**ΤΑΜΕΙΟ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ ΙΔΙΩΤΙΚΗΣ
ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΑΕ**

Αθήνα, 28 Απριλίου 2021

Προς: Τα Ενδιαφερόμενα Μέρη της Διαγωνιστικής Διαδικασίας για την παραχώρηση υπηρεσιών λειτουργίας λιμένος και του δικαιώματος χρήσης, λειτουργίας, διαχείρισης και εκμετάλλευσης της Μαρίνας Καλαμαριάς (Αρετσού)

Θέμα: **Παροχή διευκρινίσεων επί ερωτημάτων που έθεσαν τα Ενδιαφερόμενα Μέρη και αφορούν την Πρόσκληση Υποβολής Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος για την παραχώρηση υπηρεσιών λειτουργίας λιμένος και του δικαιώματος χρήσης, λειτουργίας, διαχείρισης και εκμετάλλευσης της Μαρίνας Καλαμαριάς (Αρετσού).**

Σχετικά: Η από 22.01.2021 Πρόσκληση Υποβολής Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος (ΑΔΑΜ: 21PROC008058647 2021-01-27, ΕΕ S 2021/S 018-042914)

Επί των ερωτημάτων που υποβλήθηκαν μέχρι και την 26.04.2021 σχετικά με την από 22.01.2021 Πρόσκληση Υποβολής Εκδήλωσης για την παραχώρηση υπηρεσιών λειτουργίας λιμένος και του δικαιώματος χρήσης, λειτουργίας, διαχείρισης και εκμετάλλευσης της Μαρίνας Καλαμαριάς (Αρετσού) («η Πρόσκληση»), παρέχονται οι διευκρινίσεις που γνωστοποιούνται με το παρόν έγγραφο.

Σε περίπτωση υποβολής και άλλων ερωτημάτων εμπροθέσμως, θα εκδοθούν συμπληρωματικές διευκρινίσεις σύμφωνα με την παράγραφο 6.4 της Πρόσκλησης.

Γίνεται μνεία ότι, εκτός αν άλλως συνάγεται από το παρόν έγγραφο, οι όροι που εμφανίζονται με κεφαλαία αρχικά γράμματα στις απαντήσεις του Ταμείου, έχουν το νόημα που τους αποδίδεται στην Πρόσκληση.

Οι παρούσες διευκρινίσεις αναρτώνται στην ιστοσελίδα του Ταμείου (www.hrdf.gr), κοινοποιούνται στα Ενδιαφερόμενα Μέρη και αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της Πρόσκλησης. Οι παρούσες διευκρινίσεις που καθίστανται διαθέσιμες, κατά τα περιγραφόμενα ανωτέρω, στην ιστοσελίδα του Ταμείου, θα τεκμαίρονται ως αναντίρρητα γνωστές σε όλα τα Ενδιαφερόμενα Μέρη από την ημερομηνία της δημοσίευσής τους.

#	Παραπομπή Πρόσκλησης	ΕΡΩΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ
1	Παράρτημα Α 1.1.3	<p>Ζητείται Υ.Δ. ότι η εταιρεία πληροί τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις περιπτώσεις (i) έως (iii), ενώ στο Υπόδειγμα Δήλωσης 1 γίνεται αναφορά (τελευταίο εδάφιο) ότι “πληροί τις προδιαγραφές που ορίζονται στην υποπαράγραφο 3 της παραγράφου 1.1 του Παραρτήματος Α”, επομένως από «(i) μέχρι και (xii)»</p> <p>Παρακαλούμε να διευκρινιστεί εάν το Υπόδειγμα Δήλωσης 1 θα περιλαμβάνει όλες τις υποπεριπτώσεις της παρ. 1.1.3 του Παραρτήματος Α., δηλαδή από «(i) μέχρι και (xii) και αν αυτές θα πρέπει στο Υπόδειγμα Δήλωσης 1 να αναφερθούν αναλυτικά.</p>	<p>Διευκρινίζεται ότι η Υπεύθυνη Δήλωση της παραγράφου 1.1.(3) του Παραρτήματος Α της Πρόσκλησης, αναφέρεται στις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις περιπτώσεις (i) έως (xii) της εν λόγω παραγράφου. Η Υπεύθυνη Δήλωση κατά το Υπόδειγμα Δήλωσης 1 του Παραρτήματος Β, απαιτείται και αρκεί να υποβληθεί όπως παρατίθεται στην Πρόσκληση.</p>
2	5.2	<p>“Τα Ενδιαφερόμενα Μέρη πρέπει να πληρούν και να αποδεικνύουν τη συμμόρφωσή τους προς τα κριτήρια που καθορίζονται στην παρούσα παράγραφο και στην παράγραφο 1 του Παραρτήματος Α”</p> <p>Παρακαλούμε να διευκρινιστεί εάν η Δήλωση 1 του Παραρτήματος Β θα πρέπει να συνοδεύεται και από πιστοποιητικά για όσες από τις περιπτώσεις της παρ. 1.1.3 του Παραρτήματος Α εκδίδονται τέτοια.</p>	<p>Η παράγραφος 6.3 (Δικαιολογητικά) της Πρόσκλησης, ορίζει μεταξύ άλλων ότι η Εκδήλωση Ενδιαφέροντος πρέπει να συνοδεύεται από τα δικαιολογητικά που αναγράφονται και προσδιορίζονται στο Παράρτημα Α΄ και το Παράρτημα Ε΄ (τα “Δικαιολογητικά”). Ως εκ τούτου, απαιτείται και αρκεί να υποβληθούν τα Δικαιολογητικά που ρητά και αναλυτικά αναφέρονται στο Παράρτημα Α. Σε περίπτωση που Ενδιαφερόμενο Μέρος επιθυμεί ή προκρίνει την υποβολή και άλλων εγγράφων και στοιχείων, επιπλέον των Δικαιολογητικών, δεν απαγορεύεται να το πράξει.</p>
3	Παράρτημα Α 1.1	<p>Κατανοούμε ότι η Υπεύθυνη Δήλωση 1 του Παραρτήματος Β θα υπογραφεί από τον νόμιμο εκπρόσωπο του νομικού προσώπου. Κατά τα αναφερόμενα στην παρ.1.1.3 του Παραρτήματος Α στην εν λόγω δήλωση θα πρέπει “να δηλώνεται ότι έως την ημερομηνία υπογραφής της δήλωσης, το Ενδιαφερόμενο Μέρος και τα Σχετιζόμενα Πρόσωπα πληρούν τις προϋποθέσεις....”.</p> <p>Η παραπάνω όμως διατύπωση δεν περιλαμβάνεται στο Υπόδειγμα Δήλωσης 1.</p> <p>Παρακαλούμε να διευκρινιστεί εάν η εν λόγω δήλωση θα πρέπει να τροποποιηθεί.</p>	<p>Το Υπόδειγμα Δήλωσης 1 του Παραρτήματος Β αναφέρει «Μέχρι σήμερα η εταιρεία μας πληροί τις προδιαγραφές που ορίζονται στην υποπαράγραφο 3 της παραγράφου 1.1 του Παραρτήματος Α». Η Υπεύθυνη Δήλωση κατά το Υπόδειγμα Δήλωσης 1 του Παραρτήματος Β, απαιτείται και αρκεί να υποβληθεί όπως παρατίθεται στην Πρόσκληση.</p>

#	Παραπομπή Πρόσκλησης	ΕΡΩΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ
4	5.4	Από το τελευταίο εδάφιο της παρ. 5.4.A κατανοούμε ότι το Ενδιαφερόμενος Μέρος δύναται να είναι παραχωρησιούχος σχετικής μαρίνας/καταφυγίου τουριστικών σκαφών για τους σκοπούς του κριτηρίου Τεχνικής Ικανότητας. Παρακαλούμε επιβεβαιώστε ότι δεν υπάρχει περιορισμός σχετικά με το ποσοστό συμμετοχής του νομικού προσώπου – Ενδιαφερομένου Μέρους στη μετοχική σύνθεση του εν λόγω παραχωρησιούχου μαρίνας/καταφυγίου τουριστικών σκαφών.	<p>Δεν επιβεβαιώνεται. Παρακαλούμε δείτε την σαφή διατύπωση της περ. Α της παρ. 5.4 (Κριτήρια Τεχνικής Ικανότητας), όπου, και μεταξύ άλλων, αναφέρεται ρητά ότι</p> <p>«Για τους σκοπούς του παρόντος κριτηρίου, η έννοια “διαχείριση” σημαίνει ότι το Ενδιαφερόμενο Μέρος είναι είτε παραχωρησιούχος και/ή φορέας λειτουργίας της σχετικής μαρίνας / καταφυγίου τουριστικών σκαφών, είτε έχει συμμετάσχει με μερίδα τουλάχιστον 1/3 του κεφαλαίου της εταιρίας διαχείρισης της μαρίνας / καταφυγίου τουριστικών σκαφών (η οποία είναι είτε παραχωρησιούχος, είτε εταιρεία δραστηριοποιούμενη δυνάμει σύμβασης διαχείρισης ή υπεργολαβικής σύμβασης).»</p>
5	5.5	Παρακαλούμε επιβεβαιώσετε ότι, στο πλαίσιο της παραγράφου 5.5., ο Τρίτος Φορέας, στην τεχνική επάρκεια του οποίου τυχόν θα στηριχθεί το Ενδιαφερόμενο Μέρος στην Φάση Β, δεν απαιτείται να έχει υποδειχθεί σχετικώς ήδη από την Φάση Α. Στην περίπτωση αυτή, τα δικαιολογητικά του Τρίτου Φορέα που θα υποβληθούν στην Φάση Β, ως προς την υποστήριξη της τεχνικής επάρκειας, θα είναι αυτά του Παραρτήματος Α Μέρος 1, 2 και 3 και όσων τυχόν περιληφθούν στην πρόσκληση της Φάσης Β;	<p>Τα Κριτήρια Τεχνικής Ικανότητας πρέπει να πληρούνται κατά τη Β΄ Φάση της Διαγωνιστικής Διαδικασίας, κατά τη σαφή πρόβλεψη της παραγράφου 5.4 της Πρόσκλησης.</p> <p>Περαιτέρω, παρακαλούμε δείτε την σαφή διατύπωση της περ. Γ της παρ. 5.4 (Κριτήρια Τεχνικής Ικανότητας), όπου, αναφέρεται ρητά ότι:</p> <p>«Γ) Κατά την Β΄ Φάση της Διαγωνιστικής Διαδικασίας και σύμφωνα με τους σχετικούς όρους της Πρόσκλησης Υποβολής Προσφορών, κάθε Ενδιαφερόμενο Μέρος μπορεί να επικαλεστεί πόρους τρίτων οικονομικών φορέων για τη συμμόρφωσή του προς τα Κριτήρια Τεχνικής Ικανότητας, κατά τα οριζόμενα στην παρ. 5.5 της παρούσας Πρόσκλησης».</p> <p>Τέλος, ο Τρίτος Φορέας θα πρέπει να υποβάλει τα Δικαιολογητικά που προβλέπονται στην παρ. 5.5 της Πρόσκλησης, όπως ιδίως προβλέπεται από τις ακόλουθες σαφείς διατάξεις:</p> <p>«Όσον αφορά την Τεχνική Ικανότητα, ο Υποψήφιος και οι Τρίτοι Φορείς που παρέχουν τις σχετικές ικανότητες θα πρέπει να αποδείξουν ότι ο Τρίτος Φορέας θα συμμετέχει ενεργά, κατά περίπτωση και ανάλογα με την παρεχόμενη ικανότητα στην υλοποίηση του αντικειμένου της Σύμβασης. Στην Πρόσκληση Υποβολής Προσφορών της Β΄ Φάσης της Διαγωνιστικής</p>

#	Παραπομπή Πρόσκλησης	ΕΡΩΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ
			<p>Διαδικασίας, και σύμφωνα με τους σχετικούς όρους της, θα προβλέπεται υποχρέωση υποβολής Υπεύθυνης Δήλωσης, υπογεγραμμένης από το νόμιμο εκπρόσωπο του Τρίτου Φορέα που παρέχει τις σχετικές ικανότητες, στην οποία θα δηλώνει ότι δεσμεύεται να θέσει όλους τους αναγκαίους πόρους, τεχνογνωσία και τεχνικά μέσα στη διάθεση του Προεπιλεγέντος για την υλοποίηση του αντικειμένου της Σύμβασης, μέσω της σύναψης σχετικής σύμβασης, και ότι θα υπέχει ευθύνη έναντι του Ταμείου σε περίπτωση που οι όροι που περιγράφονται στην παρούσα παράγραφο δεν πληρούνται, η οποία θα θεωρείται σε κάθε περίπτωση επαρκές μέσο απόδειξης.</p> <p>Περαιτέρω, ο Τρίτος Φορέας θα πρέπει να υποβάλει τα Δικαιολογητικά που αναφέρονται στο Παράρτημα Α, Μέρος 1 και 2 και, ανάλογα με την περίπτωση, τα έγγραφα που αρμόζουν από όσα προβλέπονται στο Παράρτημα Α, Μέρος 2 (ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΠΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΠΑΡΚΕΙΑΣ) ή στο Μέρος 3 (ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ).»</p>
6	5.5	Σχετικά με την δυνατότητα που παρέχεται στην παράγραφο 5.5., παρακαλώ επιβεβαιώσετε πως Τρίτος Φορέας δύναται να είναι και συνδεδεμένη εταιρεία του Ενδιαφερόμενου Μέρους.	Επιβεβαιώνεται.
7	6.3	Στο πλαίσιο της παραγράφου 6.3, οι οικονομικές καταστάσεις του Ενδιαφερόμενου Μέρους, σε περίπτωση που είναι συνταγμένες στα αγγλικά, θα πρέπει να μεταφραστούν στα ελληνικά ή μπορούν να θεωρηθούν εταιρικά έντυπα με τεχνικό περιεχόμενο, τα οποία μπορούν να κατατεθούν στα αγγλικά;	Οι οικονομικές καταστάσεις δε θεωρούνται «Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο» κατά την αναφορά της παρ. 6.3 της Πρόσκλησης. Ως εκ τούτου, οι υποβαλλόμενες οικονομικές καταστάσεις Ενδιαφερόμενου Μέρους, που έχουν συνταχθεί σε οποιαδήποτε γλώσσα εκτός από την ελληνική, πρέπει να συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα, να είναι νομίμως επικυρωμένα και, εφόσον απαιτείται, να φέρουν την επισήμειωση της Συνθήκης της Χάγης (Apostille), σύμφωνα με το ν. 1497/1984, και όπως ειδικότερα ορίζεται στην παρ. 6.3 της Πρόσκλησης. Διευκρινίζεται, πάντως, ότι αρκεί και η υποβολή αποσπασματικής μετάφρασης των οικονομικών

#	Παραπομπή Πρόσκλησης	ΕΡΩΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ
			καταστάσεων, στα σημεία που αφορούν την πλήρωση των κριτηρίων οικονομικής επάρκειας του Ενδιαφερόμενου Μέρους.
8	Παράρτημα Β Υπόδειγμα Δήλωσης 7	<p>Παρακαλούμε επιβεβαιώσετε ότι, στο υπόδειγμα της δήλωσης 7 σε σχέση με την πλήρωση των κριτηρίων χρηματοοικονομικής ικανότητας της παραγράφου 5.3 της Πρόσκλησης, η αναφορά της υποσημείωσης 2 σε “ταμεία επιχειρηματικών συμμετοχών” εννοεί τις “εταιρείες επιχειρηματικών συμμετοχών” της παραγράφου 5.3. της Πρόσκλησης. Αν, όχι παρακαλούμε όπως διευκρινίσετε.</p> <p>Σημειώνεται, σε κάθε περίπτωση, πως αυτό το συμπέρασμα μπορεί κανείς να εξάγει διαβάζοντας την αγγλική μετάφραση της Πρόσκλησης.</p>	Επιβεβαιώνεται.
9	6.3	<p>Δεδομένου ότι στην παράγραφο 6.3. της Πρόσκλησης αναφέρεται ότι “η Εκδήλωση Ενδιαφέροντος πρέπει να συνοδεύεται από τα Δικαιολογητικά που αναγράφονται και προσδιορίζονται στο Παράρτημα Α' και το Παράρτημα Ε'”, ενώ στην παρ. 1.1.(3) του Παραρτήματος Α (σελ 41) της Πρόσκλησης αναφέρεται ότι “ο Προτιμητέος Επενδυτής θα κληθεί από το Ταμείο πριν την ημερομηνία υπογραφής της Σύμβασης, να προσκομίσει τα δικαιολογητικά απόδειξης τήρησης διατάξεων περί διαφάνειας που αναφέρονται στο Παράρτημα Ε της παρούσας Πρόσκλησης”, παρακαλούμε διευκρινίσετε κατά πόσο τα έγγραφα, τα οποία αναφέρονται στο Παράρτημα Ε της Πρόσκλησης, πρέπει να κατατεθούν κατά την παρούσα Α Φάση της διαδικασίας με την υποβολή της ΕΕ.</p>	Διευκρινίζεται ότι τα Δικαιολογητικά του Παραρτήματος Ε υποβάλλονται τόσο κατά την υποβολή της Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος σύμφωνα με το 6.3 της Πρόσκλησης, όσο και πριν την υπογραφή της Σύμβασης.
10	Παράρτημα Α 1.1.1 & 1.1.2	<p>Θα ήθελα αν γίνεται να μου πείτε τι ακριβώς πρέπει να σας αποστέλλουμε για το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α – ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΤΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΝΟΜΙΚΑ ΠΡΟΣΩΠΑ (1.1.1 & 1.1.2) (ΚΑΤΑΣΤΑΣΤΙΚΟ, ΤΑΧΙΣ, ΓΕΜΗ, ΦΕΚ). Ακόμα θα μας ζητηθεί και εγγυητική καλής εκτέλεσης γιατί δεν το αναφέρετε.</p>	Τα απαιτούμενα Δικαιολογητικά περιγράφονται με σαφήνεια στα Παραρτήματα Α και Ε της Πρόσκλησης. Εγγυητική επιστολή καλής εκτέλεσης δεν απαιτείται στην παρούσα Φάση της Διαγωνιστικής Διαδικασίας.